

消費券計劃

Consumption Voucher Scheme

\$5,000





資格準則 Eligibility Criteria

登記人必須符合以下條件：

Registrants have to meet the following criteria:

- 1) 於**2021年6月18日**或之前年滿18歲
Aged 18 or above on or before **18 June 2021**
- 2) 在**2021年6月18日**為香港永久性居民或新來港人士
Is a Hong Kong permanent resident or a new arrival on **18 June 2021**
- 3) 符合「在港居住」要求
Complies with the “Residing in Hong Kong” requirement





「在港居住」要求 “Residing in Hong Kong” requirement

除了因為特殊原因，並非在2021年6月18日之前連續24個月不在香港

Have not been absent from Hong Kong continuously for the 24 months immediately before 18 June 2021 unless there are special reasons

計劃下可接受的特殊原因：

Special reasons that are acceptable under the Scheme :

- (a) 是「綜援長者廣東及福建省養老計劃」、「廣東計劃」或「福建計劃」的受惠人
A recipient of assistance under the Portable Comprehensive Social Security Assistance Scheme, allowance under the Guangdong Scheme, or allowance under the Fujian Scheme
- (b) 在香港以外獲當地認可的學校／大學就讀
Studying in a school/university outside Hong Kong which is recognised by the relevant local authority
- (c) 是勞工處「工作假期計劃」的參加者
A participant of the Working Holiday Scheme administered by the Labour Department



「在港居住」要求 “Residing in Hong Kong” requirement

- (d) 因健康問題須在香港以外住院
Hospitalised outside Hong Kong for medical reasons
- (e) 為香港特別行政區政府或位於香港的公司/機構短期在香港以外執行職務，
或須陪伴執行此等職務人士的直系親屬；及/或
Performing official duties outside Hong Kong for the Hong Kong Special Administrative Region Government or for a company/organisation located in Hong Kong on a temporary basis; or accompanying an immediate family member performing such duties; and/or
- (f) 有其他就本計劃而言政府可能釐定為合理的特殊原因
Having other exceptional reason(s) as may be determined by the Government as valid for the purpose of the Scheme



儲值支付工具 Stored Value Facilities





登記期 Registration Period



開始日期： 7月4日(星期日)
Start date: 4 July (Sunday)

截止日期： 8月14日(星期六)
Deadline: 14 August (Saturday)



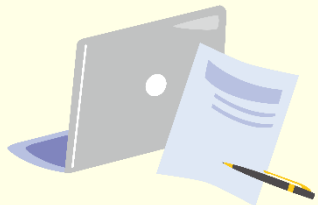


如何登記 How to register



- 透過中央登記系統進行**電子登記**

Submit an **electronic registration** via the central registration system



或 or

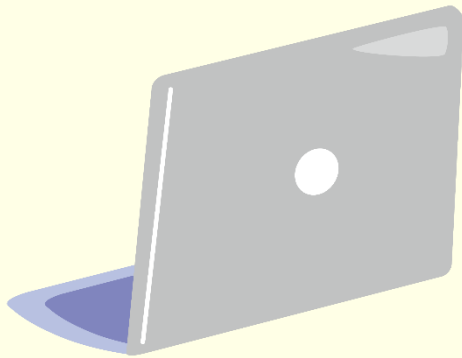
- 填寫**書面登記表格**，連同身分證複本投進任何一間郵政局或指定銀行分行內的**表格收集箱**

Submit a **paper registration form** with a copy of Hong Kong Identity Card to the **drop box** at any post office or a designated bank branch



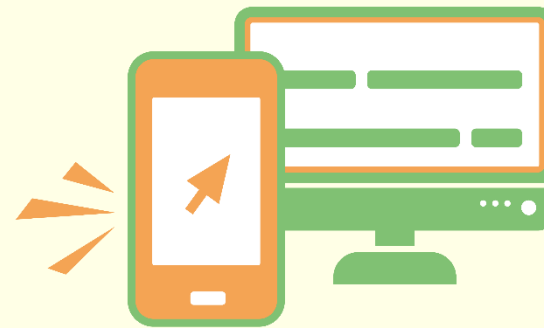
電子登記 Electronic registration

1.



進入中央登記系統
Visit the central registration system

2.



認證你的身分
Authenticate your identity

3.



提供登記資料及選定儲值支付工具帳戶
Provide registration information and designate a Stored Value Facility account

4.



就「在港居住」要求作聲明
Make declaration on the “residing in Hong Kong” requirement



電子登記 Electronic registration

可透過三個不同途徑認證身分：

Authenticate identity through three different ways :

- 在現金發放計劃下成功領取款項或支票人士，可回答保安問題
Answer security questions for those who have received payment/collected cheque under Cash Payout Scheme
- 上載香港身分證複本 Upload Hong Kong Identity Card copy
- 「智方便」應用程式 iAm Smart mobile app

\$5,000

書面登記 Paper Registration

1 索取書面登記表格:
Obtain a paper registration form through the following channels:

- 消費券計劃網站 the Scheme website
- 郵政局 Post offices (121)
- 民政事務總署諮詢服務中心 Home Affairs Enquiry Centres of the Home Affairs Department (20)
- 社會福利署福利辦事處 District Social Welfare Offices of the Social Welfare Department (11)
- 房屋委員會公共屋邨辦事處和客戶服務中心 Public Housing Estate Offices and the Hong Kong Housing Authority Customer Service Centre (193)

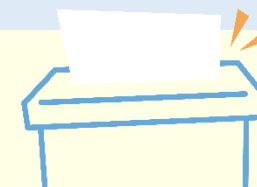


2 填妥及簽署登記表格及釘附香港身分證複本
Complete and sign the registration form and staple your Hong Kong Identity Card copy



3 於辦公時間投進表格收集箱 (不接受郵寄)
Put into the drop box during office hours (Submission by post not accepted)

- 任何一間郵政局 any post office (121)
- 指定銀行分行：
中國銀行(香港) Bank of China (Hong Kong) (164) / 東亞銀行 Bank of East Asia (66) / 恒生銀行 Hang Seng Bank (75) /
香港上海滙豐銀行 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation (72) / 渣打銀行(香港) Standard Chartered Bank (Hong Kong) (62)





登記數字 (截至7月19日下午6時) Registration Statistics (As at 19 July 6pm)

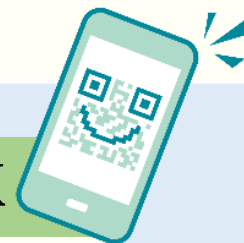
電子登記 Electronic registrations : 6 002 748

書面登記表格 Paper registration forms : 220 813

總數 Total : 6 223 561



發放時間表 Disbursement Timetable



支付寶香港 AlipayHK、Tap & Go「拍住賞」、WeChat Pay HK

7月4日至17日完成的電子登記
Electronic registrations completed
between 4 and 17 July

7月18日至8月14日完成的電子登記及所有書面登記
Electronic registrations completed between
18 July and 14 August and all paper registrations

發放日期
Disbursement date

到期日
Expiry date

發放日期
Disbursement date

到期日
Expiry date

第一期消費券：2,000 元
First voucher : \$2,000

8月1日
1 August

12月31日
31 December

9月1日
1 September

2022年1月31日
31 January 2022

第二期消費券：3,000 元
Second voucher : \$3,000

10月1日
1 October

12月31日
31 December

11月1日
1 November

2022年1月31日
31 January 2022





\$5,000

發放時間表

Disbursement Timetable

八達通 Octopus

7月4日至 17日完成的電子登記
Electronic registrations completed
between 4 and 17 July

7月18日至 8月14日完成的電子登記及所有書面登記
Electronic registrations completed between
18 July and 14 August and all paper registrations

第一期消費券：2,000 元
First voucher : \$2,000

8月1日
1 August

9月1日
1 September

第二期消費券：2,000 元
Second voucher : \$2,000

10月1日
1 October

11月1日
1 November

第三期消費券：1,000 元
Third voucher : \$1,000

發放第1期消費券後的4至7個月內，若「合資格消費」總額達到4,000元，
第3期消費券將於達標的下一個月16日發放

If total “eligible spending” has reached \$4,000 within 4 to 7 months after disbursement of the first voucher, the third voucher will be disbursed on the 16th in the following month





\$5,000

發放時間表 Disbursement Timetable



以八達通領取消費券的發放時間 Disbursement time of vouchers collected through Octopus

7月4日至 17日完成的電子登記
Electronic registrations completed
between 4 and 17 July

7月18日至 8月14日完成的電子登記及所有書面登記
Electronic registrations completed **between**
18 July and 14 August and all paper registrations

第一期 (2,000元)
First voucher (\$2,000)

2021年8月1日
1 August 2021

2021年9月1日
1 September 2021

第二期 (2,000元)
Second voucher (\$2,000)

2021年10月1日
1 October 2021

2021年11月1日
1 November 2021

第三期 (1,000元)
Third voucher (\$1,000)

最早：2021年12月16日
Earliest : 16 December 2021

最早：2022年1月16日
Earliest : 16 January 2022

最遲：2022年3月16日
Latest : 16 March 2022

(「合資格消費」須於2022年2月28日或之前
達4,000元)

(“Eligible spending” needs to reach \$4,000
by 28 February 2022)

最遲：2022年4月16日
Latest : 16 April 2022

(「合資格消費」須於2022年3月31日或之前
達4,000元)

(“Eligible spending” needs to reach \$4,000
by 31 March 2022)



領取消費券 Collecting the Vouchers



支付寶香港 AlipayHK 、 Tap & Go 「拍住賞」、 WeChat Pay HK :
透過手機應用程式直接存入帳戶 Direct injection into the SVF account through Mobile App



八達通 Octopus :

於以下地點拍卡領取 Tapping the Octopus card at the following places:

- 公共交通補貼領取站 Subsidy Collection Points of PTFSS
- 7-Eleven、OK便利店和惠康超級市場的所有分店 All outlets of 7-Eleven, Circle K, and Wellcome supermarket
- 八達通服務站 Octopus Service Points
- 八達通手機應用程式 Octopus App





使用消費券 Using the Vouchers

消費券適用於本地零售、餐飲和服務業商戶的實體及網上店舖。

The consumption vouchers can be used at **local retail, catering and service outlets** or their online platforms.



消費券**不適用**於以下交易類別：

The following transaction items are **excluded**:

- 政府收費 Payments to the Government
- 公用事業收費 Payments to public utilities
- 公共機構收費 Payments to public organisations
- 教育開支 Education expenses
- 購買金融產品或服務 Purchase of financial products or services
- 捐款 Donation
- 直接向非本地商戶(包括網上平台) 購物 Direct purchases from merchants (including online platforms) located outside Hong Kong
- 個人對個人(P2P)支付 Person to person payments
- 兌換現金 Encashment



\$5,000

儲值支付工具營辦商給商戶的優惠

Offers to merchants by SVF operators



免費收款二維碼貼紙
Free merchant code
stickers



計劃期間交易費可低
至\$0

Transaction fee can be
as low as \$0 during the
Scheme



八達通讀寫器: \$0 安裝費
及租機費用

Octopus reader: \$0 setup cost
and rental fee

八達通商戶手機程式:\$0 安裝
費及豁免首6個月或計劃期間
的手續費; 免費獲贈八達通流
動收款機

Octopus App for business: \$0
setup cost and service fee
waived for the first 6 months or
until end of the Scheme; free
Octopus mobile POS



豁免新商戶計劃期間智能POS 的
租機費

Rental fee waiver of Smart POS
for new merchants during the
Scheme

下調中小企手續費

Reduced transaction fees for SMEs

計劃期間Tap&Go QR手續費為\$0
\$0 transaction fee for Tap&Go QR
during the Scheme



新商戶首12個月\$5萬元交易的手
續費為\$0

\$0 transaction fee for new merchants
for first \$50,000 in 12 months

免費收款二維碼及其他物資

Free payment QR code and other
materials





商戶錦囊

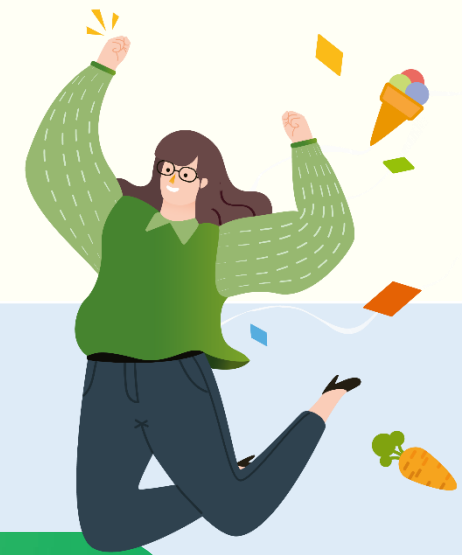
Tips for Merchants



- 安裝儲值支付工具，盡享消費券計劃帶來的商機
Installing SVFs to benefit from the Consumption Voucher Scheme
- 在計劃期間舉行推廣活動，進一步刺激本地消費
Staging promotion activities during the Scheme to boost local consumption
- 使用電子支付，長遠提升競爭力
Accepting electronic payments, enhancing competitiveness in the long run
- 切勿參與不當行為(例如透過虛假交易套現)
Not involving in any malpractices e.g. encashment through fake transactions



結語 Concluding Messages



齊齊消費 帶旺經濟
Spending Together Boosting the Economy





網址：

Website: www.consumptionvoucher.gov.hk

查詢熱線： 18 5000

Enquiry Hotline:

